

MASS/MISAS

Saturday/Sábado

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

Sunday/Domingo

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Spa.), 12:30 pm

Weekdays/Días de Semana

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help
Devotion and Benediction — *seguido
por Nuestra Señora de Perpetuo
Socorro devoción y bendición*

CONFESSIONS/CONFESIONES

3:00 pm Saturday/Sábado

HOLY HOUR/HORA SANTA

5:30 pm — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —
seguido por Misa a la Divina Misericordia

ROSARY/ROSARIO

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

BAPTISM/BAUTISMO

QUINCEANERAS

By appointment only/*Con cita previa*

MATRIMONY/MATRIMONIOS

Contact the parish office six months in
advance of proposed marriage
*Contactar la oficina de la parroquia seis
meses antes del matrimonio propuesto*

R.C.I.A./R.I.C.A.

Coordinador: Ms. Shaun Peterson

Contact: 415.467.2124

**OUR LADY OF VISITACION SCHOOL/
ESCUELA PARROQUIAL**

From K to 8th

Principal: Mrs. Maxie O'Rourke

Vice Principal: Sr. Linda Wimer, D.C.

Contact: 415.239.7840

**SCHOOL OF RELIGION/
ESCUELA DE CATECISMO**

Director: Mrs. Sulema Ochoa

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Contact: 415.656.9377

**Divine Mercy
Samoan Choir**

Available for all occasions, including
weddings, funerals, anniversaries...

Contact Lino @ 510.985.7639

Hail,
full of grace!
The Lord is
with you.



Church of the Visitacion

Since 1907

STEWARDSHIP BY THE BOOK / ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”

In the first reading, God promises King David that his house and his kingdom will endure forever. It is through Mary's “Yes” - “I am the handmaid of the Lord. Let it be done to me as you say.” - that the promise finds fulfillment. (See Luke 1:38)

En la primera lectura, Dios promete al Rey David que su hogar y su reino durarán para siempre. Es a través del “Si” de María - “Yo soy la servidora del Señor, hágase en mi tal como has dicho” - que la promesa se cumple. (Ver Lucas 1:38)

Parochial Vicar

Rev. J. Eduardo Mendoza

Pastor

Rev. Thuan V. Hoang

Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

**655 Sunnydale Avenue
San Francisco, CA 94134**

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: info@visitacionchurch.org

Website: www.visitacionchurch.org

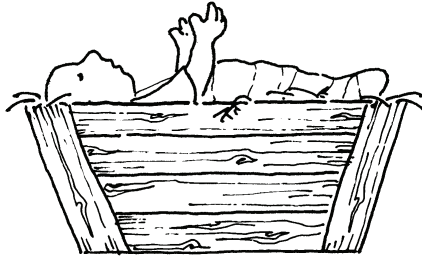
OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm

Contact: 415.467.9727



Fourth Sunday of Advent December 18, 2011

The child to be born will be
called holy, the Son of God.

— Luke 1:35

December 18, 2011



**Masses
for the week**

December 25, 2011

SAT 12/17	4:00 pm	Deceased Members Mother's Club Patricia Rose of Jesus (Healing) Emy Marcelino (D, 40 Days)
	7:00 pm	For the Parishioners
SUN 12/18	8:00 am	Jane Lang (D) Salvacion Laurate (D)
	9:30 am	Busuttil Family (D) Divina DeCastro (D)
Brisbane	9:30 am	John Voelker (D)
Spanish	11:00 am	Jovita Huerta & Feliz Lara (D) Familia Santana Diaz (L, Tks)
	12:30 pm	Marcos & Natividad Salud (D) Deceased Members Mina Family
	7:00 pm	Narciso Roca & Juanito Salazar All Souls in Purgatory
MON 12/19	7:00 am	Reynaldo & Helen Andres (L)
	7:00 pm	Miguela Lim (D, B-Day)
TUE 12/20	7:00 am	Denis O'Connor All Souls in Purgatory
	7:00 pm	Legion of Mary & Rosary Group Victoriana Susbilla (D) & Family
WED 12/21	7:00 am	Loureatte Smith (D) Ralph Ramirez (D)
	5:30 pm	Cecil Lopez (D) Robean Mesias & Marlo Thomas (L)
	7:00 pm	All Souls in Purgatory
THUR 12/22	7:00 am	T.B. Tabuena (L, Tks)
	7:00 pm	Danny & Lina Cascon (L, Anniv.)
FRI 12/23	7:00 am	Nita & Roger Amoyen Family (Tks)
	7:00 pm	For the Parishioners
SAT 12/24	7:30 am	Estanislao Marcos (D, Anniv.)
	4:00 pm	CHRISTMAS FAMILY MASS
Brisbane	7:00 pm	CHRISTMAS VIGIL MASS
	12:00 am	CHRISTMAS MIDNIGHT MASS
SUN 12/25	8:00 am	Paul Andrieu Jr. (D, B-Day) Maria Elena & Mark Janian
	9:30 am	Peggy Fager Amoyen, Alminiana, Basconcillo, & Gagujas Families (L, Tks)
Brisbane	9:30 am	NO MASS
Spanish	11:00 am	Pablo Jose Payan (D, Anniv.) Jesus Esquivias (D, Anniv.)
	12:30 pm	Americo Fisher The Mina Family

MONDAY:

OLVS Christmas Assembly in the Hall at 8:00 a.m.

Simbang Gabi Mass in the Church at 7:00 p.m.

TUESDAY:

OLVS Advent Liturgy in the Church at 8:45 a.m.

Simbang Gabi Mass in the Church at 7:00 p.m.

Grupo de Oración Posada in St. Leo's at 7:00 p.m.

WEDNESDAY:

Over 55 in the Hall at 12:00 p.m.

Mother's Club Meeting in the Hall at 2:30 p.m.

OLPH in the Church at 6:00 p.m.

Simbang Gabi Mass in the Church at 7:00 p.m.

THURSDAY:

Visitacion Choir in the Church at 6:00 p.m.

No RCIA Classes today. Classes resume January 5th.

Simbang Gabi Mass in the Church at 7:00 p.m.

Hispanic Group Posada in the Hall at 7:00 p.m.

FRIDAY:

Simbang Gabi Mass in the Church at 7:00 p.m.
followed by a Celebration in the Hall.

Divine Mercy Choir in the Church at 8:00 p.m.

SATURDAY:

CHRISTMAS EVE

No CCD Classes today. Classes resume January 7th.

Vigil Mass Schedule: 4:00 p.m. Family Vigil Mass,
7:00 p.m. Vigil Mass at OLG Mission Brisbane

Christmas Carols in the Church at 11:15 p.m.

Midnight Mass in the Church at 12:00 a.m.

SUNDAY:

CHRISTMAS DAY

Mass Schedule: Same as regular Sunday schedule
except no 9:30 a.m. Mass at OLG Mission

TODAY'S READINGS

First Reading — I will fix a place for my people. I will plant them so that they may dwell in their place without further disturbance (2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16).

Psalm — For ever I will sing the goodness of the Lord (Psalm 89).

Second Reading — To the only wise God, through Jesus Christ, be glory forever and ever (Romans 16:25-27).

Gospel — Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word (Luke 1:26-38).



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Lk 1:5-25
- Tuesday: Is 7:10-14; Lk 1:26-38
- Wednesday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Lk 1:39-45
- Thursday: 1 Sm 1:24-28; Lk 1:46-56
- Friday: Mal 3:1-4, 23-24; Lk 1:57-66
- Saturday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Lk 1:67-79
- Sunday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Midnight: Is 9:1-6; Ps 96; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

OFFERING ENVELOPES

The **2012 Offering Envelopes** are available in the back of the Church. If you still have not picked up your box of envelopes for the year, please do so.

If you are interested in registering to receiving the yearly envelopes, please contact the Parish Rectory.

Weekly Collections

December 10th to December 11th		
Mass Time	Collection	
SAT: 4:00 p.m.	\$	595.00
SUN: 8:00 a.m.	\$	569.00
SUN: 9:30 a.m.	\$	859.00
SUN: 11:00 a.m.	\$	702.00
SUN: 12:30 p.m.	\$	359.90

- Church of the Visitacion Collection: \$3,084.90**
- Our Lady of Guadalupe Collection: \$1,310.00**
- Retirement for Religious Collection: \$ 952.00**

2011 ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL

Update: This past weekend, we received Archbishop's Annual Appeal Pledges in the amount of **\$153.00**. When added to previous donations, it gives us a grand total of **\$18,393.55**. Remember that our goal amount for 2011 is **\$33,200.00**. This should be paid off by February 2012.

LITURGY MINISTRY SCHEDULE

Saturday, December 24th

- 4:00 p.m. R1-** To be assigned **R2-** To be assigned
- E-** To be assigned
- U-** To be assigned

Sunday, December 25th

- 8:00 a.m. R1-** Myra Tarongoy **R2-** L. Valdez
- E-** Cris Tarongoy, Amelia Tarongoy, Henrietta Bariuan
- U-** E. Cruz, Pacifico Grospe, Allan Maculang, Romeo Mercado
- 9:30 a.m. R1-** Lino Senio **R2-** Sulema Ochoa
- E-** Leonor Rouse, Danny Cascon, Lina Cascon
- U-** Jorge Portillo, Tua Letuli, Tino Medios, Butch Mangibin
- 12:30 p.m. R1-** Stheven Cabral **R2-** Vivienne deGuzman
- E-** Ed Barles, Leticia Aronce, Cindy Malunao
- U-** Lily Sweeney, Ralph de Guzman, Marcial Donato, Vi de Guzman

SIMBANG GABI

Simbang Gabi is a nine-day novena to the Blessed Mother. The novena begins in the Church on **Thursday, December 15th** and ends on **Friday, December 23rd**. The Simbang Gabi Mass will be at 7:00 p.m. There will be a celebration in the Hall on the final day of the novena.

POINSETTIAS

All parishioners are invited to bring Poinsettias for our Christmas Altar decorations. Please bring your flower gifts **by December 23rd**. Bring them to the rectory or place them on the tables in the back of the church. Thank you for your kind consideration and support. May your holidays be filled with blessings!

Parishioners of OLG in Brisbane are asked to bring their flowers on December 18th.

HALL KITCHEN RENOVATION RAFFLE

The **Kitchen Raffle Drawing** has been postponed until all **600 Raffle Tickets** have been sold. The renovation of the kitchen in our Parish Hall has been completed. The projected cost for the project is \$50,000.

There are still **84 tickets** available at **\$100 per ticket**. By purchasing a ticket, you could win one of 5 Happy Prizes of \$1,000 or the Grand Prize of \$5,000. Tickets can be purchased at the Church or the Rectory.

For every sale you refer to us, we will make a \$500 donation to the church at close of escrow.



Cathy K. Saunders
415.731.5011 ext 163

David Antman
415.731.5011 ext 132
dapsf@aol.com



A-H-E INSURANCE AGENCY
HOME AUTO BUSINESS EXCESS

EDIE EPPS
(415) 467-0236
FAX 467-0276

LIC# 0C73054
aheins@sbcglobal.net



YOU AND YOUR MEMORIES ARE OUR LINK TO THE PAST, SHAPING THE COMMUNITY OF TODAY

ORAL INTERVIEWS
HISTORICAL DOCUMENTS ARCHIVED
OLD PHOTOS SCANNED VISUAL PRESENTATIONS

EDIE EPPS (415) 467-0236
AHEINS@SBCGLOBAL.NET

Brisbane Hardware
Bill Del Chiaro

No. 1 Visitacion Avenue
Brisbane, CA 94005
415.467.2707
415.467.5428 Fax

MadHouse Coffee



FEATURING:
Coffee & Espresso Drinks
Bagels—Pastries—Soups
Outdoor Patios with Views
Free High-Speed Internet
MadHouseCoffee.com

LOCATED IN UPTOWN BRISBANE
402 Visitacion Ave * 467-4003

NAILS BY JENNY
50 Leland Avenue
San Francisco, CA 94134
(415) 333-6600

*Nails—Gels & Acrylic *Facial & Waxing
*Manicure & Pedicure *Hair Cut & Styling
Bring in this bulletin and receive either:
Free lip wax with Manicure & Pedicure
Free design with Acrylic Nails
Mon-Thurs 9:30 am to 7:00 pm
Fri-Sat 9:00 am to 7:30 pm

Office Hours By Appointment
Se habla español
Nagasasalita po kami ng Tagalog

Visitacion Valley Dental Office
ALBERT KUAN, D.D.S.
37 Leland Avenue
San Francisco, CA 94134
(415) 239-5500



Piccolo Pete
LIQUOR, BEER, WINES
AND DELICATESSEN
2155 BAYSHORE BLVD., SAN FRANCISCO
415-468-6601



SAN FRANCISCO
SEWING & QUILTING
COLLABORATIVE

Classes offered. Come by the shop to pick up a flier.
Fabric, clothing, shoes, accessories & gifts
10% OFF when you bring in the bulletin

THRIFT SHOP
Open 11 a.m. - 6 p.m.
Tuesday - Saturday
2189 Bayshore Blvd.
Phone: (415) 656-1607
www.sfsqc.org

7 Mile House
Historic Sports Bar & Grill
Mon-Thu 11:30 am - 10 pm
Fri-Sat 11:30 am - 2 am
2800 Bayshore Boulevard
Brisbane, CA 94005
www.historic7milehouse.com
(415) 467-2343



Commercial and Residential
Plumbing
Mark T. Voelker
(415) 307-1917
www.savewaterplumbing.com
CA LIC #635338

P&K AUTOMOTIVE
2598 Bayshore Blvd.
San Francisco, CA 94134
(415) 587-8410
(415) 587-8546

Family Owned
20+ Years of Experience
Honest & Reasonable Auto Care
We Service ALL Makes/Models

PIONEER BUILDERS
GENERAL ENGINEERING & BUILDING CONTRACTORS
Electrical & Plumbing

LIDO MARTOCCHIO
LICENSE #555580

lido@pioneerbuilders.net
3759 Mission Street * San Francisco, CA 94110
Phone (415) 647-7962 * Fax (415) 821-5800
Cell (415) 559-6759 * Cell (707) 934-5000

REDWOOD FLOORS

◆ We Specialize in:
* Sanding & Refinishing
* New Floor Installation
* Staining & Waxing
◆ Expert Craftsmanship
◆ Affordable Prices
Refinished Hall & Rectory Floors
Call us today for a free estimate
415-661-9315



Alliance
2488 Junipero Serra Blvd.
Daly City, CA 94015
Business: (650) 991-5255
Cellular: (415) 350-5715
Fax: (650) 755-4747
Home Office Fax: (415) 431-1060
www.daisyyoungrealtor.com
Each Office is independently Owned and Operated

Daisy Young
DRE # 00979050



From your referrals 50% of my Century 21 Alliance Commission will be donated EQUALLY to Visitacion Church and Guadalupe Mission **BRISBANE**

Daisy Young
Direct: (415) 350-5715
dvyoung14@gmail.com

DRISCOLL'S
VALENCIA STREET
SERRA MORTUARY
The Duggan Serra Family
Se Habla Español
Personalized Service
Most Reasonable Cost
1465 Valencia St., SF
(415) 970-8801 **FD1665**
Driscollsmortuary.com

DUGGAN'S
SERRA MORTUARY

Proudly Serving Church of the Visitacion
Call For Free Information on Pre-Arrangement Services
650.756.4500
"My Funeral, My Cremation, My Way ®"
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098
www.duggansserra.com Se Habla Español

Valente Marini Perata
& COMPANY **FD-100**
Funeral Directors
(415) 333-0161 www.vmpandco.com
4840 Mission Street
San Francisco, CA 94112